



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Projet

Discours de la Directrice générale de l'UNESCO

Audrey Azoulay,

à l'occasion de Conférence internationale sur la reconstruction de Mossoul

UNESCO, 10 septembre 2018

Monsieur le ministre de la Culture d'Irak, Docteur Faryad
Rawanduzi,

Monsieur le gouverneur de la province de Ninive,

Monsieur le Maire de Mossoul,

Madame la Présidente de la Conférence Générale,

Monsieur le Président du Conseil Exécutif,

Mesdames et Messieurs les Ministres, Ambassadeurs et Délégués
permanents,

Mon père,

Excellences,

Mesdames et Messieurs,

C'est un grand honneur pour moi que d'être parmi vous ce matin
pour ouvrir cette conférence sur l'initiative que nous avons lancée
pour la reconstruction de Mossoul, en coopération avec les

autorités irakiennes. Je veux saluer la présence de la délégation irakienne emmenée par le ministre ce matin ; une présence qui montre toute l'importance que l'Irak attache à notre initiative, et notamment alors que l'Irak vit un moment politique important. Soyez les bienvenus dans la maison de l'UNESCO.

Je commencerai en citant un grand poète irakien : Badr Shakir al-Sayyab, qui écrivait ces vers alors qu'il se trouvait en exil :

Car je suis un étranger
Car L'Irak bien-aimé
Est Loin et je suis, ici, nostalgique
Pour lui, pour elle... Je crie : Irak

Ces vers ont une portée universelle. C'est le cri que pousse toute âme arrachée à sa terre, à son histoire.

L'exil n'est pas toujours une histoire de distance géographique, mais peut être aussi un exil intérieur. Un exil en son propre pays.

Ces dernières années, tant d'Irakiens et tant de Mossouliotes ont été dépossédés de leur ville, de leur histoire, de leur quartier. Tant d'Irakiens se sont sentis étrangers en leur propre terre. Tant ont été assassinés, niés dans leur humanité, jetés sur les routes de l'exil.

C'est ce retour d'exil, dans tous les sens du terme, que nous devons aujourd'hui soutenir. C'est leur confiance dans l'avenir, pour leurs enfants, que nous devons les aider à retrouver, et c'est un Irak à la fois un et pluriel que nous devons soutenir.

Je voudrais vous remercier tous d'être ici si nombreux ce matin - représentants des Etats-membres, experts, donateurs. Votre présence montre que ce qui s'est passé en Irak nous concerne tous.

Pas seulement pour des motifs géopolitiques ou sécuritaires, mais surtout parce que c'est un devoir d'humanité pour la communauté internationale. Parce que c'est maintenant que cette communauté internationale doit se mobiliser. C'est maintenant, c'est là-bas, si nous voulons soutenir une paix durable.

Votre présence ici ce matin est une preuve de solidarité et un message d'espoir qui sera entendu par le peuple irakien.

Cette conférence est une première étape de l'initiative « Faire revivre l'esprit de Mossoul » que nous avons lancée en février dernier, à Koweït City, lors de la Conférence internationale sur la reconstruction et le développement en Irak ; une initiative qui a reçu le plein soutien du gouvernement irakien, et du Secrétaire général des Nations Unies. Une initiative qui a fait l'objet d'une résolution unanime du Conseil Exécutif de l'UNESCO.

Je voudrais vous rappeler le sens et l'esprit de cette initiative.

Mossoul a été libérée il y a un peu plus d'un an, en juillet 2017 ; elle a des plaies extrêmement profondes à panser. Les trois années d'occupation ont été terribles, la bataille pour la libération de la ville a été dévastatrice et a causé une crise humanitaire sans précédent.

Le relèvement physique de la ville, la reconstruction des infrastructures, des services publics, sont des urgences absolues. Mais ils ne suffiront pas, à long terme, à construire la paix, à restaurer la confiance des habitants, à permettre de renouer les liens dans une société qui a été fracturée, et à permettre aux habitants de retrouver un sentiment de dignité.

« Faire revivre l'esprit de Mossoul », c'est donc porter nos efforts sur la dimension humaine de la reconstruction, travailler à des valeurs communes, restaurer le tissu éducatif, culturel de la ville de Mossoul, que ces trois années ont violemment déchiré. C'est ranimer par la réhabilitation du patrimoine et du système éducatif, et par le soutien à la vie culturelle. C'est ainsi que l'on retrouvera cet esprit de Mossoul, un esprit millénaire dont les Irakiens pouvaient être si fiers.

Mossoul signifie en arabe « le point de rencontre ». Mossoul, c'est celle qui relie. L'esprit de Mossoul, c'était ce lien, ce lien à travers les intellectuels, ce lien à travers les bibliothèques universitaires, ce lien à travers la rue des bouquinistes, qui était connue dans le monde arabe tout entier.

Cet esprit se nourrissait d'un patrimoine millénaire, remontant à la civilisation assyrienne, et d'une pluralité d'identités : identité musulmane chiite et sunnite, identité juive, chrétienne, yézidi, turkmène, kurde, et bien d'autres encore ; avec une citoyenneté en commun, et avec un patrimoine extraordinaire dont témoignera, et je veux la saluer, la prochaine exposition qui s'ouvrira, cher Jack Lang, à l'Institut du monde arabe en octobre.

C'est cet esprit de Mossoul, de diversité, d'histoire partagée, qu'il s'agit aujourd'hui de soutenir. La condition nécessaire pour permettre la reconstruction de la ville et la mise en place d'un contexte propice au retour des réfugiés.

Ladies and gentleman,

This Conference has three main goals:

- The first goal is to take stock of the situation in Mosul and of the progress of its reconstruction; to present ongoing projects and those still in their conception stage; to establish a roadmap that specifies the major stages of the reconstruction;
- The second goal is to pave the way for the launch of a Trust Fund. that will help to finance the projects of the initiative over the next years. As soon as this initiative was announced earlier this year, several States and organizations came forward with their support. We hope this conference will give greater visibility to the initiative and attract more donors.
- The third goal of this conference is to give rise to new project proposals.

Concretely, our efforts will focus on three areas:

- first: the reconstruction of cultural heritage, especially in the old city of Mosul. Our priority is to help displaced people return, so that they may recuperate their living environment and their history. This

implies considerable prior assessment of damage and mine-clearing of the various neighborhoods. Then, reconstruction will begin: that of private homes and public buildings.

The most emblematic project so far concerns the reconstruction of the famous Al-Nouri mosque and its minaret, Al-Hadba, dynamited by Daesh. This reconstruction will not be isolated: we will also support the rehabilitation, at the same time, of two Christian churches, as well as a Yazidi temple. These joint reconstructions constitute a very powerful symbol.

Other projects are currently under development: the restoration of the historic market of the old city, that of Jonah's sanctuary, or that of the synagogue. This list is open, and it will grow with the initiatives that Member States and potential donors will take.

- Second, education: because ISIS has not only attacked the cultural heritage of Mosul, but also its whole educational system and university system that was extraordinary. Our aim is also to support rehabilitating the educational institution.

Today, we are facing educational emergencies. Hundreds of thousands of children were taken out of school; others were indoctrinated in Daesh schools, where they learned warfare and hatred of the other. It is vital today to teach them peace, respect for diversity, mutual understanding.

UNESCO and the Iraqi government will support local authorities in rehabilitating all the educational institutions and in elaborating teaching curricula that will integrate those values and goals of

quality education that is inclusive and respectful of diversity. We will also support universities, starting with libraries.

Besides, we are convinced that we need to involve the youth in the valorization of their history and their heritage. That is why we are already working on several technical and professional training projects that will allow young inhabitants of Mosul to directly participate in the reconstruction of their city.

- Third, support cultural and intellectual life. Images of the devastated university library went around the world. They testify that, everywhere in the world, totalitarian regimes fear freedom to learn and to think. One of our first projects will be the rehabilitation of this library—the symbol of knowledge. We also plan to create a digital library, which will allow for the conservation of ancient manuscripts.

More generally; we will undertake the revitalization of all sites of social and cultural life of the old city, so that this spirit of Mosul may breathe freely again.

For three years, all spaces of expression, creation, exchange and dialogue were systematically locked, forbidden, removed. We want to support their reopening.

It is only in so doing, in acknowledging diversity, the need for education the other, that coexistence will be possible and peace will return.

This project is an initiative that is meant to inspire other ones. Any chance we get, security conditions permitting, we must do all we can to help in the recovery of these cities, fully implementing

UNESCO's mandate to support, through education and culture, the restoration of peace.

It is our hope that this conference will allow us to exchange and make progress in the realization of our project. I wish to thank the countries that have already committed to our initiative, in particular the United Arab Emirates for their exemplary support.

I would like to thank most warmly Her Excellency Ms Noura al-Kaabi, Minister of culture and knowledge development who is here with us today, and who has already announced a very significant commitment to our initiative.

I wish to encourage all Member States and all potential donors to take part in this reconstruction. It is a huge task, but it has to start now.

Thank you.